

Zeitschrift: Palliative.ch : Zeitschrift der schweizerischen Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung = revue de la Société suisse de médecine et de soins palliatifs = rivista della Società svizzera di medicina e cure palliative

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung

Band: - (2005)

Heft: 2: Existenzielles Leiden = Souffrance existentielle = Sofferenza esistenziale

Rubrik: Nouvelles SSMSP = Nachrichten SGPMP = Notizie SSMCP

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Françoise Porchet, cheffe de projet

SSMSP: un nouveau logo... un nouveau site web



Comme vous l'avez déjà certainement remarqué, notre société s'est dotée d'un nouveau logo et d'un nouveau site web.

Il y a plusieurs années que le comité réfléchissait à la nécessité de créer une identité visuelle unique, puisqu'en effet l'image que nous donnions tant à l'intérieur de notre société qu'à l'extérieur, au travers de documents présentés de manière disparate, ne favorisait guère la notion de cohérence en terme de communication. Les soins palliatifs dans notre pays n'ont cessé de se développer ces dernières années, de nombreuses initiatives ont vu le jour, de nouvelles équipes et institutions de soins palliatifs sont nées; en quatre ans, le nombre de nos membres a plus que doublé et de nombreuses synergies se sont mises en route entre acteurs de soins palliatifs de différents cantons et régions. Afin que tout ce professionnalisme lié à des actions de soins, de formation et de recherche en plein essor bénéficie de la visibilité qu'il mérite, il était temps que nous nous dotions d'un nouveau logo et d'un outil de communication performant.

A propos du logo

Un logo ne devrait pas être expliqué, me direz-vous. Il fait appel à notre sensibilité, à notre sens de l'esthétique et son but est d'attirer l'attention sur ce qu'il représente. Un logo, quel qu'il soit, nous laisse rarement indifférent. Permettez-moi de partager quelques éléments d'éclaircissement concernant notre nouveau logo:

- 4 blocs:
 - * bio-psycho-social-spirituel
 - * 4 structures de soins palliatifs: maison de soins palliatifs, unité de soins palliatifs intra-hospitalière, équipe mobile de soins palliatifs intra-hospitalière, soins palliatifs à domicile
 - * 4 langues nationales
- Espace entre les 4 blocs et angles arrondis: flexibilité, «infiltration» de la philosophie palliative urbi et orbi hors des structures de soins palliatifs
- Disposition dans l'espace des 4 blocs: en mouvement, progrès, étapes; montagnes
- Croix: symbole international du spirituel et/ou du médical / Suisse
- Couleur bleue: stabilité, dignité, sécurité, confiance, fiabilité
- Couleur orange: chaleur, empathie, automne

D'aucuns seront d'emblée séduits par cette nouvelle image de notre société; d'autres s'y habitueront petit à petit, d'autres encore regretteront peut-être l'ancienne version. Mais quelles que soient les réactions, notre nouveau logo aura le mérite d'être l'unique représentation graphique de notre société et permettra dorénavant d'associer l'image à palliative.ch.

A propos de www.palliative.ch

Comme mentionné précédemment, il était temps que nous nous dotions d'un outil performant, simple d'utilisation et trilingue, ce qui n'était pas sans représenter une gaucure de complexité. Bien structuré et très convivial, notre nouveau site web devrait remplir parfaitement les attentes des utilisateurs, pour autant qu'il soit nourri et actualisé de manière régulière.

Il est bien clair que la meilleure façon de pouvoir utiliser un site web avec efficacité est de le parcourir en fouillant dans tous ses recoins pour en découvrir les contenus. Mais si le temps vous manque et que vous aimeriez savoir en quoi il peut vous être utile, en voici quelques exemples:

- vous souhaitez faire connaître à vos proches ce que recouvre l'expression soins palliatifs et qui s'en soucie en Suisse? dans la section «à notre sujet», les rubriques «qui sommes-nous», «notre philosophie» et «f.a.q» vous renseigneront
- vous aimeriez savoir ce qui se fait dans votre région et y apporter votre contribution? consultez les rubriques «sections» et «news»
- un patient que vous soignez doit être transféré dans un canton voisin et vous désirez contacter les collègues du futur lieu de soins? «swiss teams» vous fournira les indications nécessaires
- vous vous occupez d'un patient étranger qui désire revoir son village natal avant de mourir, quelque part en Europe? contactez les professionnels de soins palliatifs d'autres pays via la section «partenaires-liens internationaux- www.eapcnet.org/organisations/asseurope.html
- vous vous intéressez aux thèmes qualité, formation, recherche en soins palliatifs? consultez la section «activités»
- vous désirez soumettre un article pour la revue nationale Palliative.ch? cherchez sous «revue»
- vous avez besoin d'informations complémentaires? écrivez-nous à l'adresse info@palliative.ch

Grâce à notre site web, prenez du plaisir à découvrir ce qui se fait chez nous et ailleurs en matière de soins palliatifs et faites-le connaître autour de vous. Un site n'est qu'un outil de communication et c'est de la responsabilité de ses utilisateurs de le rendre vivant.

Pour terminer, je voudrais remercier mes collègues du comité de la SSMSP pour la confiance qu'ils m'ont témoignée en me confiant la responsabilité de ce vaste projet. Je tiens aussi à dire un chaleureux merci à celles et ceux qui ont été des soutiens formidables dans sa réalisation, ils et elles se reconnaîtront dans ces lignes. Et je désire surtout souligner tout le plaisir que j'ai eu à collaborer avec M. Pisani, jeune et talentueux designer new-yorkais établi à Zürich, qui a mis toute son énergie, son temps et sa créativité à la conception de notre nouvelle image visuelle et notre nouveau site web. Il a mis son art et ses compétences à notre service, en comprenant parfaitement la philosophie des soins palliatifs et leurs enjeux. Qu'il en soit ici chaleureusement remercié.

Françoise Porchet, Projektleiterin

SGPMP: neues Logo – neuer Internetauftritt



Bestimmt haben Sie es schon bemerkt: unsere Gesellschaft hat ein neues Logo und einen neuen Internetauftritt.

Schon seit mehreren Jahren dachte der Vorstand über die Notwendigkeit eines einheitlichen visuellen Auftretts nach. Das Bild, das wir durch die unterschiedliche Präsentation unserer Dokumente nach Innen und nach Aussen von uns geben, war wenig dazu angetan, den Eindruck einer kohärenten Kommunikation entstehen zu lassen. In unserem Land hat sich Palliative Care in den letzten Jahren stark entwickelt, zahlreiche Initiativen wurden lanciert, neue Teams und Institutionen sind entstanden. In vier Jahren hat sich die Zahl unserer Mitglieder mehr als verdoppelt und in den Kantonen und Regionen arbeiten die Menschen, die in Palliative Care engagiert sind, in vielfacher Weise zusammen. Damit die zunehmende Professionalisierung in der Behandlung und der Pflege, in der Ausbildung und der Forschung auch visuell zum Ausdruck kommt, war es an der Zeit, uns ein neues Logo und ein effizientes Kommunikationssystem zu geben.

Zum Logo

Ein Logo sollte keines Kommentars bedürfen, werden Sie sagen. Es spricht unsere Intuition, unseren Sinn für Ästhetik an und soll die Aufmerksamkeit auf das Dargestellte richten. Ein Logo – welches auch immer – lässt selten gleichgültig. Erlauben Sie mir also ein paar Erklärungen zu unserem neuen Logo.

- vier Quadrate
 - bio-psycho-sozio-spirituelle Dimensionen
 - vier Arten von Palliative Care-Institutionen: Hospize, Palliativstationen, mobile spitalinterne Palliative Care-Teams, Spitex
 - vier Landessprachen
- Zwischenräume zwischen den Quadraten, abgerundete Ecken: Flexibilität, «Infiltration» einer palliativen Haltung überall, auch ausserhalb der Palliative Care-Institutionen.
- Räumliche Anordnung der vier Quadrate: in Bewegung, Fortschritt, Etappen
- Kreuz: Internationales Symbol für Spiritualität und / oder für Medizin; Schweiz
- Blaue Farbe: Stabilität, Würde, Geborgenheit, Vertrauen, Vertrauenswürdigkeit
- Orange Farbe: Wärme, Empathie, Herbst.

Die einen werden von dem neuen Sinnbild unserer Gesellschaft gleich überzeugt sein, andere werden sich nach und nach daran gewöhnen, wieder andere werden vielleicht auch dem alten Logo nachtrauern. Wie dem auch sei, unser neues Logo wird zumindest den Vorteil haben, das ein-

zige graphische Symbol unserer Gesellschaft zu sein und so wird man fortan Palliative Care auch damit assoziieren.

Zu www.palliative.ch

Es war, wie gesagt an der Zeit, über ein leistungsfähiges Kommunikationsinstrument verfügen zu können, dreisprachig und leicht zu bedienen. Das ist natürlich kein leichtes Unterfangen. Gut strukturiert und einladend wie sie ist, sollte unsere neue Website – wenn sie regelmässig nachgeführt und aktualisiert wird – den Erwartungen der Benutzerinnen und Benutzer voll entsprechen können.

Die beste Art, eine Website effizient zu benützen ist selbstverständlich, sie bis in die intersten Ecken durchzustöbern und so ihre Inhalte zu entdecken. Wenn Sie dazu aber nicht genügend Zeit haben, aber trotzdem wissen möchten, wozu sie Ihnen dienen kann, hier ein paar Beispiele:

- Möchten Sie Ihren Angehörigen erklären, was Palliative Care ist und wer sich in der Schweiz darum kümmert? In der Sektion «über uns» werden die Rubriken «wer wir sind», «philosophie» und «f.a.q.» Sie darüber informieren.
- Möchten Sie wissen, was in Ihrer Region los ist und wie Sie dazu beitragen können? Lesen Sie die Rubrik «Sektionen» und «News».
- Betreuen Sie einen ausländischen Patienten, der vor seinem Tod seinen Geburtsort irgendwo in Europa nochmals besuchen möchte? Nehmen Sie über die Sektion «partner – links international» Kontakt zu Palliative Care-Institutionen in anderen Ländern Kontakt auf.
- Interessieren Sie sich für Themen wie Qualität, Ausbildung, Forschung in Palliative Care? Schauen Sie in der Sektion «aktivitäten» nach.
- Möchten Sie unserer Zeitschrift «palliative-ch» einen Artikel unterbreiten? Suchen Sie unter «zeitschrift».
- Benötigen Sie weitere Informationen? Schreiben Sie uns über info@palliative.ch

Finden Sie dank unserer Website heraus, was bei uns und anderswo in Sachen Palliative Care geht und lassen Sie es um sich herum wissen. Eine Website ist aber nur ein Arbeitsinstrument, und es liegt an ihren Benützerinnen und Benützern, sie zum Leben zu erwecken.

Schliesslich möchte ich mich bei meinen Kollegen vom SGPMP-Vorstand für das Vertrauen bedanken, das sie mir bewiesen haben, indem sie mir die Verantwortung für dieses grosse Projekt übertragen haben. Herzlichen Dank auch all denen, die mich bei dessen Verwirklichung unterstützt haben. Sie werden sich in diesen Zeilen wiedererkennen. Vor allem aber möchte ich unterstreichen, wie sehr mich die Zusammenarbeit mit Herrn Pisani gefreut hat. Der in Zürich ansässige junge Designer aus New York hat seine ganze Energie, seine Zeit und seine Kreativität in unser neues Logo und in unserer Website einfließen lassen. Er hat uns seine Kunst und seine Kompetenz zur Verfügung gestellt und hat die Haltung von Palliative Care und ihr Ziel bestens verstanden. Ihm sei dafür herzlich gedankt.

Françoise Porchet, Responsabile del progetto

SSMCP: Un nuovo logo un nuovo sito internet



Come l'avrete sicuramente già notato, la nostra società si è dotata di un nuovo logo e di un nuovo sito internet.

Da diversi anni il comitato rifletteva sulla necessità di creare un'identità visiva unica, poiché l'immagine veicolata sia all'interno che all'esterno della nostra società con documenti disparati, non favoriva la coerenza in termini di comunicazione. Le cure palliative nel nostro paese hanno continuato a svilupparsi in questi ultimi anni, sono apparse numerose iniziative e sono nate delle nuove équipes ed istituzioni; in quattro anni, il numero dei nostri soci è più che raddoppiato e si sono create nuove sinergie fra gli attori delle cure palliative dei differenti cantoni e regioni. Affinché tutto questo professionismo legato alle attività di cura, di formazione e di ricerca in pieno sviluppo potesse beneficiare della visibilità che merita, era arrivato il momento di disporre di un nuovo logo e di un mezzo di comunicazione adeguato.

A proposito del logo

Voi mi direte che un logo non deve essere spiegato. Richiama la nostra sensibilità, il nostro senso estetico ed il suo scopo è di attirare l'attenzione su quello che rappresenta. Un logo, qualunque esso sia, ci lascia raramente indifferenti. Permettetemi di condividere qualche elemento di chiarificazione a proposito del nostro logo:

- 4 blocchi:
 - * bio – psico – socio – spirituale
 - * 4 strutture di cure palliative: strutture residenziali di cure palliative, unità di cure palliative intraospedaliere, équipe mobile di cure palliative intraospedaliere, cure palliative a domicilio
 - * 4 lingue nazionali
- Spazio tra i quattro blocchi e angoli arrotondati: flessibilità, «infiltrazione» della filosofia palliativa urbi et orbi fuori dalle strutture di cure palliative
- Disposizione nello spazio dei quattro blocchi: in movimento, progresso, tappe, montagne
- Croce: simbolo internazionale dell'ambito spirituale e/o di quello medico / Svizzera
- Colore blu: stabilità, dignità, sicurezza, fiducia, affidabilità
- Colore arancione: calore, empatia, autunno

Qualcuno sarà subito sedotto da questa nuova immagine della società, qualcun altro ci si abituerà poco a poco, altri ancora rimpiangeranno, forse, la versione precedente. Ma qualunque siano le reazioni, il nostro nuovo logo avrà il merito di essere l'unica rappresentazione grafica della nostra società e permetterà d'ora in poi di associare l'immagine a palliative.ch.

A proposito di www.palliative.ch

Come spiegato precedentemente, era tempo che disponessimo di un strumento adeguato, semplice da utilizzare e trilingue; tutto ciò avrebbe potuto diventare qualcosa di molto complesso. Ben strutturato e molto conviviale, il nostro nuovo sito internet dovrebbe rispondere perfettamente alle attese dei visitatori, a condizione che sia completato e aggiornato regolarmente.

È chiaro che il miglior modo di utilizzare un sito internet in modo efficace, è quello di cercare fin negli angoli più reconditi per scoprirne il contenuto. Se il tempo vi manca e vi piacerebbe sapere in cosa può esservi utile, ecco qualche esempio:

- volete far conoscere ai vostri conoscenti cosa ricopre l'espressione cure palliative e chi se ne occupa in Svizzera? nella nostra sezione «a proposito di noi», le rubriche «chi siamo», «filosofia» e «f.a.q» vi daranno le indicazioni necessarie
- vi piacerebbe sapere quello che si fa nella vostra regione e dare un vostro contributo? consultate le rubriche «sezioni» e «news»
- un paziente che voi curate deve essere trasferito in un altro cantone e desiderate contattare i colleghi del futuro luogo di cura? «swiss teams» vi fornirà le indicazioni necessarie
- vi occupate di un paziente straniero che desidera rivedere il suo villaggio natale prima di morire, da qualche parte in Europa? contattate i professionisti in cure palliative di altri paesi attraverso la sezione «partners-links internazionali» www.eapcnet.org/organisations/asseurope.html
- vi interessate al tema qualità, informazione, ricerca in cure palliative? Consultate la sezione «attività»
- desiderate proporre un articolo per la rivista nazionale palliative-ch? cercate sotto «rivista»
- avete bisogno di informazioni complementari? scrivetele all'indirizzo info@palliative.ch

Grazie al nostro sito web, scoprite cosa si fa da noi e altrove in materia di cure palliative e fatelo conoscere attorno a voi. Un sito non è altro che un mezzo di comunicazione ed è responsabilità dei suoi utenti renderlo vivo.

Per terminare vorrei ringraziare i miei colleghi del comitato SSMSP per la fiducia che mi hanno dimostrato dandomi la responsabilità di questo ampio progetto. Voglio inoltre ringraziare calorosamente coloro che sono stati un sostegno formidabile nella sua realizzazione; si riconosceranno sicuramente in questo scritto. Desidero soprattutto sottolineare il piacere di collaborare con M. Pisani, giovane designer newyorkese di talento stabilitosi a Zurigo, che ha impiegato tutta la sua energia, il suo tempo e la sua creatività nella creazione della nostra nuova immagine visiva e del nostro sito internet, comprendendo perfettamente la filosofia delle cure palliative e la posta in gioco. Lo ringraziamo calorosamente.